

CITIZEN®

ELECTRONIC CALCULATOR

Model SLD-200/SLD-200II/SLD-200III

Operation Instructions
Instructions d'Utilisation
Bedienungsanleitung
Instructies voor gebruik
Operasi Pengajaran
Instruktion
Οδηγίες χρήσεως

Instrucciones de Operación
Instruções de Operação
Istruzioni sul funzionamento
操作説明
Instrukcja obsługi
Инструкции операции
تعليمات العمليات

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, TANASHI-CHO, NISHI-TOKYO-SHI, TOKYO 188-8511, JAPAN
e-mail: info3@systems.citizen.co.jp
http://www.citizen-systems.co.jp

CITIZEN is a registered trade mark of CITIZEN WATCH CO., LTD., Japan.
CITIZEN es una marca registrada de CITIZEN WATCH CO., LTD., Japan.

1

ENGLISH

Battery and solar powered calculator.

KEY AND SWITCH IDENTIFICATIONS

ON[C] : Power on/Clear key
[CE] : Clear entry key
[M+] : Memory plus key
[M-] : Memory minus key
[MRC] : Memory recall key/Clear key

Español

Calculadora de escritorio con poder solar o con batería.

IDENTIFICACIONES DE SIMBOLOS DE TECLA/SELECTOR/PANTALLA:

ON[C] : Tecla de encendido/borrar
[CE] : Tecla de borrar
[M+] : Tecla de memoria positiva
[M-] : Tecla de memoria negativa
[MRC] : Tecla de recobrar/ Borrar memoria

Français

Calculatrice de bureau à batterie et solaire.

IDENTIFICATIONS DE TOUCHE / INTERRUPTEUR / SYMBOLES D'AFFICHAGE :

ON[C] : Marche/Touche effacer
[CE] : Touche d'effacement d'entrée

2

[M+] : Touche mémoire plus
[M-] : Touche mémoire moins
[MRC] : Touche de rappel de mémoire/Touche effacer

Português

Calculadora solar de mesa.

IDENTIFICAÇÃO DE TECLAS:

ON[C] : Tecla de ligar e limpar
[CE] : Tecla de limpar entrada
[M+] : Tecla de memória mais.
[M-] : Tecla de memória menos
[MRC] : Tecla de regresso de memória/Tecla de limpeza de memória

Deutsch

Mit Batterie und Solarbatterie betriebener Taschenrechner.

TASTEN/SCHALTER/SYMBOL E IN DER ANZEIGE:

ON[C] : Einschalten/Löschtaste
[CE] : Eingabe löschen
[M+] : Speicher-Plus-Taste
[M-] : Speicher-Minus-Taste
[MRC] : Memory recall key/Clear key

Italiano

Calcolatrice da tavolo alimentata a batterie e ad energia solare.

3

TASTO/SELETTORE/SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULLO SCHERMO:

ON[C] : Tasto Accensione/Can cella
[CE] : Tasto Cancella immissione
[M+] : Tasto memoria più
[M-] : Tasto memoria meno
[MRC] : Tasto richiamo/ Cancellazione memori

Nederlands

Rekenmachine werkt op zonne-energie of batterij.

TOETSEN/SCHAKELAARS/WEERGAVEN TEKENS IDENTIFICATIE:

ON[C] : Stroom aan/Wis toets
[CE] : Wis invoer toets
[M+] : Geheugen plus toets
[M-] : Geheugen min toets
[MRC] : Geheugen oproep toets/Wis toets

中文

电池与太阳能电源计算器

按键 开关 符号定义:

ON[C] : 电源开关/清除键
[CE] : 清除前次输入值键
[M+] : 记忆累加计算键
[M-] : 记忆累减计算键
[MRC] : 显示记忆累计总合/清除记忆和

4

